

Seligman Blumenthal

gest. 6.6.1817
aus Battenfeld.

Er wurde auf dem Friedhof in Battenfeld bestattet.¹



פ'ט'
האיא ה"ה
האלף והקצן
כ'ש' כ' זעליגמן
בלומנטאהל נפטר
ונקבר בשיבה טובה
על יום ו' עש"ק כב'
סיון תקע"ז לפ"ק
ונשמתו ת'צ'ב'ה' לעה'¹
ע'ש'צ' בג"ע
אמן

לעולם הבא ¹

Vorderseite:

(Übersetzung der hebräischen Inschrift:)

Hier ruht
der Mann. Das ist
der Weise und der Vornehme,
geehrt sei sein Name, der ehrwürdige Seligman
Blumenthal. Er starb
und wurde begraben in hohem Alter
am Freitag, am 22.
Sivan [5] 577 n.d.k.Z. (= 6.6.1817).
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens für die zukünftige Welt
mit den anderen Gerechten im Garten Eden,
Amen.

¹ Fotos, Inschrift und Übersetzung: <http://web.uni-marburg.de/hlgl/lagis/juf.html>